

**Mass Intentions | Las Intenciones de La Misa**

**Saturday, July 11 | Sabado, 11 de Julio**

5:00 p.m. † Ana Antonio Hernandez

**Sunday, July 12 | Domingo, 12 de Julio**

7:30 a.m. † Gil Johnson

9:00 a.m. † Jorge L. Quiroz-Urbe

11:30 a.m. † Marcia Euker

1:00 p.m. People of the Parish

**Monday, July 13 | Lunes, 13 de Julio**

7:30 a.m. † John the Baptist Linh Phan

**Tuesday, July 14 | Martes, 14 de Julio**

7:30 a.m. † Clementino Ciccarella

**Wednesday, July 15 | Miércoles, 15 de Julio**

7:30 a.m. † Teresa Esper

**Thursday, July 16 | Jueves, 16 de Julio**

7:30 a.m. † Sheldon Munn

**Friday, July 17 | Viernes, 17 de Julio**

7:30 a.m. † Jeff & Flora Jespersen

7:00 p.m. Jose Luis Marroquin & Family (living)

**Saturday, July 18 | Sabado, 18 de Julio**

8:00 a.m. † Charles McAndrew

5:00 p.m. † Ana Antonio Hernandez

**Sunday, July 19 | Domingo, 19 de Julio**

7:30 a.m. † Randy & Agatha Goodwin

9:00 a.m. † Juan M. Rivera

11:30 a.m. † Sandra Vazquez

1:00 p.m. People of the Parish

\*\*\*\*\*

**Today's Readings**

**First Reading** — My word will achieve the end for which it was sent (Isaiah 55:10-11).

**Psalm** — The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest (Psalm 65).

**Second Reading** — We, who have the firstfruits of the Spirit, groan within ourselves awaiting the redemption of our bodies (Romans 8:18-23).

**Gospel** — Some seed fell on rich soil and produced fruit (Matthew 13:1-23 [1-9]).

**Readings For The Week \ Lecturas Para la Semana**

**Monday** Saint Henry

Is 1:10-17; Mt 10:34—11:1

**Tuesday** Memorial of Saint Kateri Tekakwitha

Is 7:1-9; Mt 11:20-24

**Wednesday** Memorial of Saint Bonaventure

Is 10:5-7, 13b-16; Mt 11:25-27

**Thursday** Memorial of Our Lady of Mount Carmel

Is 26:7-9, 12, 16-19; Mt 11:28-30

**Friday** Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Mt 12:1-8

**Saturday** Saint Camillus de Lellis

Mi 2:1-5; Mt 12:14-21

**Sunday** Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Wis 12:13, 16-19; Rom 8:26-27; Mt 13:24-43

The Fruit of Your Generosity for  
**July 5, 2020 – 14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

Our goal each week is to collect \$5,300  
in ordinary income to meet our expenses

Sunday Collection

**\$2,733.90**

\*\*\*\*\*

**Prayer Requests / Peticiones de Oración**

The following have asked for our prayers: *Phyllis Britton, Mima Formica, Dave Yontz, Breaux Linn, Juanita Rivera, James Leone, Maria I. DeJesus, Shirley Cerzullo, Benjamin Austin, Barbara Duggan, Carolyn Pollard, Paula Headen, Myrtle Hicks, Roy Diaz, Adam Durant, Mitchell Durant, Robert Foster, Daniel Bolletti, Angela Orsini, Marianna Noah Menounga,, Felecita DeJesus, Jonathan Perez, Rosemary Duggan Cosgrove, Maria Santos, OFS, Mackenzie Benjamin, Mark Bednarchik, Mary Ann Bedziqui, Marian Vicioso, Anthony Caraballo, Rita Murin, Jose Moya, Edna Humphrey, Marge & Jim Fitzgibbon, Liduvino Medina, Marilyn Moriniere, Dottie Lonardi, Israel Melendez Barreras, Beth Goodall Chaney, Maria Goodall, Natalie Acosta Soto, James Grayson Kennedy Daw*

**Giving Of Oneself**

Scientists have recently begun to discuss the idea that the primary force behind all life in the universe is self-gift. This is how everything from galaxies to human babies are born and sustained. If we read the opening of today's passage from Isaiah correctly, we see that he anticipated twentieth-century scientists by over twenty-five hundred years. Using the self-giving example of the rain and snow clouds that water the earth that then yields fruit, which in turn is given over to nourish creatures, Isaiah leads us to understand that the primary force behind all life is the word of God. The ultimate giving of that word, we believe, was Jesus Christ, who, in the greatest revelation of divine love, gave of himself on the cross. To what degree are we in touch with that self-giving God in whose image we are made? To what extent do we really follow the self-giving example of Christ into whose death and resurrection we were baptized, whose ultimate self-gift we celebrate every week in the Eucharist? With God's help, our lives can be like Isaiah's rain and snow, and we will not return to heaven until we have done our part to make the earth fruitful.

**This Week at Saint Francis**

**Sunday, July 12**

**Monday, July 13**

12:00 noon Soup Kitchen serves lunch

**Tuesday, July 14**

12:00 noon Soup Kitchen serves lunch

**Wednesday, July 15**

12:00 noon Soup Kitchen serves lunch

7:00 p.m. St. Francis Prayer Group Zoom Meeting

**Thursday, July 16**

8:00 a.m. - 10:00 a.m. Adoration

12:00 noon Soup Kitchen serves lunch

**Friday, July 17**

12:00 noon Soup Kitchen serves lunch

6:00 p.m. John XXIII Prayer Movement Zoom Meeting

**Saturday, July 18**

3:00 p.m. - 4:00 p.m. Confessions Church

**Sunday, July 19**

\*\*\*\*\*

**UNITED STATES BANKRUPTCY COURT  
FOR THE MIDDLE DISTRICT OF PENNSYLVANIA  
In re Diocese of Harrisburg  
Case No. 1:20-bk-00599 (HWV)**

**PLEASE TAKE NOTICE THAT,** On February 19, 2020 the Roman Catholic Diocese of Harrisburg (“Diocese”) filed for protection under chapter 11 of title 11 of the United States Code (the “Bankruptcy Code”).

The Bankruptcy Court has established November 12, 2020 at 11:59 p.m. (prevailing Eastern time) as the deadline to file proofs of claim against the Diocese (the “bar date”).

If you have a claim against the Diocese, including, without limitation, a claim related to sexual abuse committed by any person connected with the Diocese, you must file a claim on or before the Bar Date.

Please visit <https://dmepeq11.com/RCDH> or call (866) 977-0992 for more information on how to file your proof of claim.

**IF YOU DO NOT TIMELY FILE A PROOF OF CLAIM, YOU MAY FORFEIT YOUR RIGHT TO VOTE ON ANY PLAN OF REORGANIZATION AND TO SHARE IN ANY DISTRIBUTIONS MADE TO CREDITORS IN CONNECTION WITH THE DEBTOR’S CHAPTER 11 CASE.**

\*\*\*\*\*

**New Website**

St. Francis Parish has a new website. Please check it out, [www.stfrancishbg.org](http://www.stfrancishbg.org)

**Please remember** – when leaving church take your mask, gloves and tissues with you. Thank you!

**Confirmation Dates**

**17th of July of 2020**

Practices for Confirmation (English & Spanish) at 5:00 p.m. in the church.

**19th of July of 2020**

First Group (English): - 11:30 a.m.

**25th of July of 2020**

Second Group (Spanish): - 5:00 p.m.

**26th of July of 2020**

Third Group (Spanish): - 1:00 p.m.

**First Communion Dates**

**31st of July of 2020**

Practices for First Communion (English & Spanish) at 5:00 p.m. inside the church.

**1st of August of 2020**

Spanish - 10:00 a.m.

**2nd of August of 2020**

English - 11:30 a.m.

**Religious Education Registration**

It is once again time to register for the Religious Education Classes for September 2020, here is a helpful reminder to do so. The registration fee per child is \$50.00, families with 3 or more children the registration fee will be \$125.00 per family. All children must be registered by August 31<sup>st</sup>.

**Please Note:** For students in a sacramental year, grades 2 and 8, we also need a copy of your child’s Baptismal Certificate.

**High School Graduates of 2020**

We want to honor and bless all those from our parish who graduated this year from college, high school or 8<sup>th</sup> grade. If your child graduated this year, please call the office at 232-1003 to give their name and school name.

**Summer Envelopes**

We are thankful to our parishioners who mail or deliver their weekly envelopes to the parish office while they are away on vacation this summer. As many of you understand, our parish expenses and obligations do not take a vacation when you do, so it is very helpful to be able to rely on your continued support even when you cannot personally attend Mass here.

**Mass Intentions | Las Intenciones de La Misa**

**Saturday, July 11 | Sábado, 11 de julio**

5:00 p.m. † Ana Antonio Hernández

**Sunday, July 12 | Domingo, 12 de julio**

7:30 a.m. † Gil Johnson

9:00 a.m. † Jorge L. Quiroz-Urbe

11:30 a.m. † Marcia Euker

1:00 p.m. Feligreses de la parroquia

**Monday, July 13 | Lunes, 13 de julio**

7:30 a.m. † John the Baptist Linh Phan

**Tuesday, July 14 | Martes, 14 de julio**

7:30 a.m. † Clementino Ciccarelli

**Wednesday, July 15 | Miércoles, 15 de julio**

7:30 a.m. † Teresa Esper

**Thursday, July 16 | Jueves, 16 de julio**

7:30 a.m. † Sheldon Munn

**Friday, July 17 | Viernes, 17 de julio**

7:30 a.m. † Jeff & Flora Jespersen

7:00 p.m. José Luis Marroquín y familia (vivos)

**Saturday, July 18 | Sábado, 18 de julio**

8:00 a.m. † Charles Mc Andrew

5:00 a.m. † Ana Antonio Hernández

**Sunday, July 19 | Domingo, 19 de julio**

7:30 a.m. † Randy & Agatha Goodwin

9:00 a.m. † Juan M. Rivera

11:30 a.m. † Sandra Vázquez

1:00 p.m. Feligreses de la parroquia

\*\*\*\*\*

**Lecturas de hoy**

**Primera Lectura** – La palabra que sale de mi boca, no volverá a mí sin cumplir su cometido. (*Isaías 55:10-11*)

**Salmo** – “La semilla cayó en tierra buena y dio fruto.” (*Salmo 65*)

**Segunda Lectura** – Nosotros, los que estamos en posesión del Espíritu como primicias del futuro, suspiramos en espera de que Dios nos haga sus hijos y libere nuestro cuerpo. (*Romanos 8:18-23*)

**Evangelio** – «Otra parte de la semilla, en fin, cayó en tierra fértil, y dio fruto.» (*Mateo 13:1-23 [1-9]*)

**Readings for the Week | Lecturas para la Semana**

<b>Lunes</b>	<b>San Enrique</b> Is 1:10-17; Mt 10:34-11:1
<b>Martes</b>	<b>Santa Kateri Tekakwitha</b> Is 7:1-9; Mt 11:20-24
<b>Miércoles</b>	<b>San Buenaventura</b> Is 10:5-7, 13b-16; Mt 11:25-27
<b>Jueves</b>	<b>Nuestra Señora del Carmen</b> Is 26:7-9, 12, 16-19; Mt 11:28-30
<b>Viernes</b>	Is 38:1-6, 7-8, 21-22; Mt 12:1-8
<b>Sábado</b>	<b>San Camilio de Lelis</b> Mi 2:1-5; Mt 12:14-21
<b>Domingo</b>	<b>Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario</b> Sab 12:13, 16-19; Ro 8:26-27; Mt 13:24-43

El fruto de su generosidad para el  
**5 de julio de 2020 – 14º Domingo del Tiempo Ordinario**

Nuestra meta cada semana es recaudar \$5,300 en ingresos ordinarios para cubrir nuestros gastos

Colecta del domingo **\$2,733.90**

\*\*\*\*\*

**Prayer Requests | Peticiones de Oración**

Los siguientes han pedido nuestras oraciones: *Phyllis Britton, Mima Formica, Dave Yontz, Breaux Linn, Juanita Rivera, James Leone, María I. De Jesús, Shirley Cerzullo, Benjamin Austin, Barbara Duggan, Carolyn Pollard, Paula Headen, Myrtle Hicks, Roy Díaz, Adam Durant, Mitchell Durant, Robert Foster, Daniel Bolletti, Angela Orsini, Marianna Noah Menounga, Felecita De Jesús, Jonathan Pérez, Rosemary Duggan Cosgrove, María Santos, OFS, Mackenzie Benjamin, Mark Bednarchik, Mary Ann Bedzigui, Marian Vicioso, Anthony Caraballo, Rita Murin, José Moya, Edna Humphrey, Marge y Jim Fitzgibbon, Liduvino Medina, Marilyn Moriniere, Dottie Lonardi, Israel Meléndez Barreras, Beth Goodall Chaney, María Goodall, Natalie Acosta Soto, James Grayson Kennedy Daw*

**Renunciar a sí mismo**

Los científicos recientemente empezaron a debatir el hecho de que la fuerza primordial detrás de toda vida en el universo es la entrega de sí. Eso es lo que hace nacer y lo que sostiene a todo, desde galaxias a bebés. Si leemos la apertura del pasaje de Isaías de hoy correctamente, escuchamos que él se adelantó a los científicos por unos 2500 años. Usando el ejemplo de la lluvia y la nieve que dan su agua a la tierra para que pueda dar fruto, que a su vez da su fruto para alimentar las criaturas, Isaías nos lleva a entender que la fuerza primaria detrás de toda la vida, es la palabra de Dios. El mejor ejemplo de esa entrega de sí, creemos que fue Jesucristo, quien, en la revelación más grande del amor divino, se entregó en la cruz. ¿Hasta qué punto estamos en contacto con Dios que se entrega y en cuya imagen hemos sido creados? ¿Hasta qué punto seguimos el ejemplo de entrega de Cristo en cuya muerte y resurrección fuimos bautizados; cuya entrega suprema celebramos cada semana en la Eucaristía? Es de esperarse que nuestra vida sea como la lluvia y la nieve para Isaías, y que no volveremos al cielo hasta que hayamos contribuido a hacer la tierra más fértil.

## 15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time | Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario

### Esta semana en San Francisco de Asís

**Domingo, 12 de julio**

**Lunes, 13 de julio**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Martes, 14 de julio**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Miércoles, 15 de julio**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

7:00 p.m. Grupo de oración – SFA **Reunión por Zoom**

**Jueves, 16 de julio**

8:00 a.m. - 10:00 a.m. Adoración al Santísimo

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Viernes, 17 de julio**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

6:00 p.m. Movimiento Juan XXIII **Reunión por Zoom**

**Sábado, 18 de julio**

3:00 p.m. - 4:00 p.m. Confesiones **Iglesia**

**Domingo, 19 de julio**

\*\*\*\*\*

**TRIBUNAL DE QUIEBRAS DE ESTADOS UNIDOS  
PARA EL DISTRITO MEDIO DE PENNSYLVANIA  
In re Diócesis de Harrisburg  
Número del Caso 1:20-bk-00599 (HWV)**

**TENGA EN CUENTA**, El 19 de febrero de 2020, la Diócesis Católica Romana de Harrisburg (“Diócesis”) solicitó protección bajo el capítulo 11 del título 11 del Código de Estados Unidos (el “Código de Bancarrota”).

El Tribunal de Quiebras ha establecido el 12 de noviembre de 2020 a las 11:59 p.m. (hora oriental vigente) como fecha límite para presentar pruebas de reclamación contra la Diócesis (la “fecha límite”).

Si usted tiene una reclamación contra la Diócesis, que incluye, entre otros, una reclamación relacionado con el abuso sexual cometido por cualquier persona relacionada con la Diócesis, debe presentar una reclamación en la fecha de límite o antes.

Por favor visite <https://dmepiq11.com/RCDH> o llame al (866) 977-0992 para obtener más información sobre cómo presentar su prueba de reclamación.

**SI USTED NO PRESENTA EN TIEMPO UNA PRUEBA DE RECLAMACIÓN, PUEDES PERDER SU DERECHO A VOTAR EN CUALQUIER PLAN DE REORGANIZACIÓN Y A COMPARTIR EN CUALQUIER DISTRIBUCIÓN REALIZADA A LOS ACREEDORES EN RELACIÓN CON EL CASO CAPÍTULO 11 DEL DEUDOR.**

\*\*\*\*\*

### Nueva página de red

La parroquia de San Francisco de Asís tiene una nueva página de red. Por favor visítelo a [www.stfrancishbg.org](http://www.stfrancishbg.org).

**Por favor** recuérdense de llevarse sus mascarillas, guantes y pañuelo de papel cuando salgan de la iglesia. ¡Gracias!

### Fechas para los Sacramentos

#### Confirmación

**17 de julio de 2020**

Solamente prácticas para la Confirmación (inglés y español) a las 5:00 p.m. en la iglesia.

**19 de julio de 2020**

Primer Grupo (Inglés): - 11:30 a.m.

**25 de julio de 2020**

Segundo Grupo (Español): - 5:00 p.m.

**26 de julio de 2020**

Tercer Grupo (Español): - 1:00 p.m.

#### Primera Comunión

**31 de julio de 2020**

Solamente prácticas para la Primera Comunión (inglés y español) a las 5:00 p.m. en la iglesia.

**1 de agosto de 2020**

Español - 10:00 a.m.

**2 de agosto de 2020**

Inglés - 11:30 a.m.

### Registro para la Educación Religiosa

Una vez más, es hora de inscribirse en las Clases de Educación Religiosa para septiembre de 2020, este es un recordatorio útil para hacerlo. La cuota para las inscripciones es de \$50.00 por niño(a). Familias de 3 o más niños, la cuota para inscribirse será \$125.00 por familia. Todos los niños deben estar registrados antes del 31 de agosto.

**Tengan en cuenta:** Para los estudiantes en un año sacramental, grados 2 y 8, también necesitamos el Certificado de Bautismo de su hijo/hija.

### Graduados de la Escuela Secundaria 2020

Queremos honrar y bendecir a todos aquellos de nuestra parroquia que se graduaron este año de la universidad, escuela secundaria o el 8º grado. Si su hijo/hija se graduó este año, por favor llamen a la oficina al 232.1003.

**Sobres del verano** – Estamos muy agradecidos a nuestros feligreses que envían por correo o entregan sus sobres semanales a la oficina parroquial mientras están de vacaciones este verano. Como muchos de ustedes entienden, nuestros gastos y obligaciones parroquiales no se toman unas vacaciones cuando lo hace, por lo que es muy útil poder contar con su apoyo continuo aun cuando no puedan asistir personalmente a la Misa aquí.